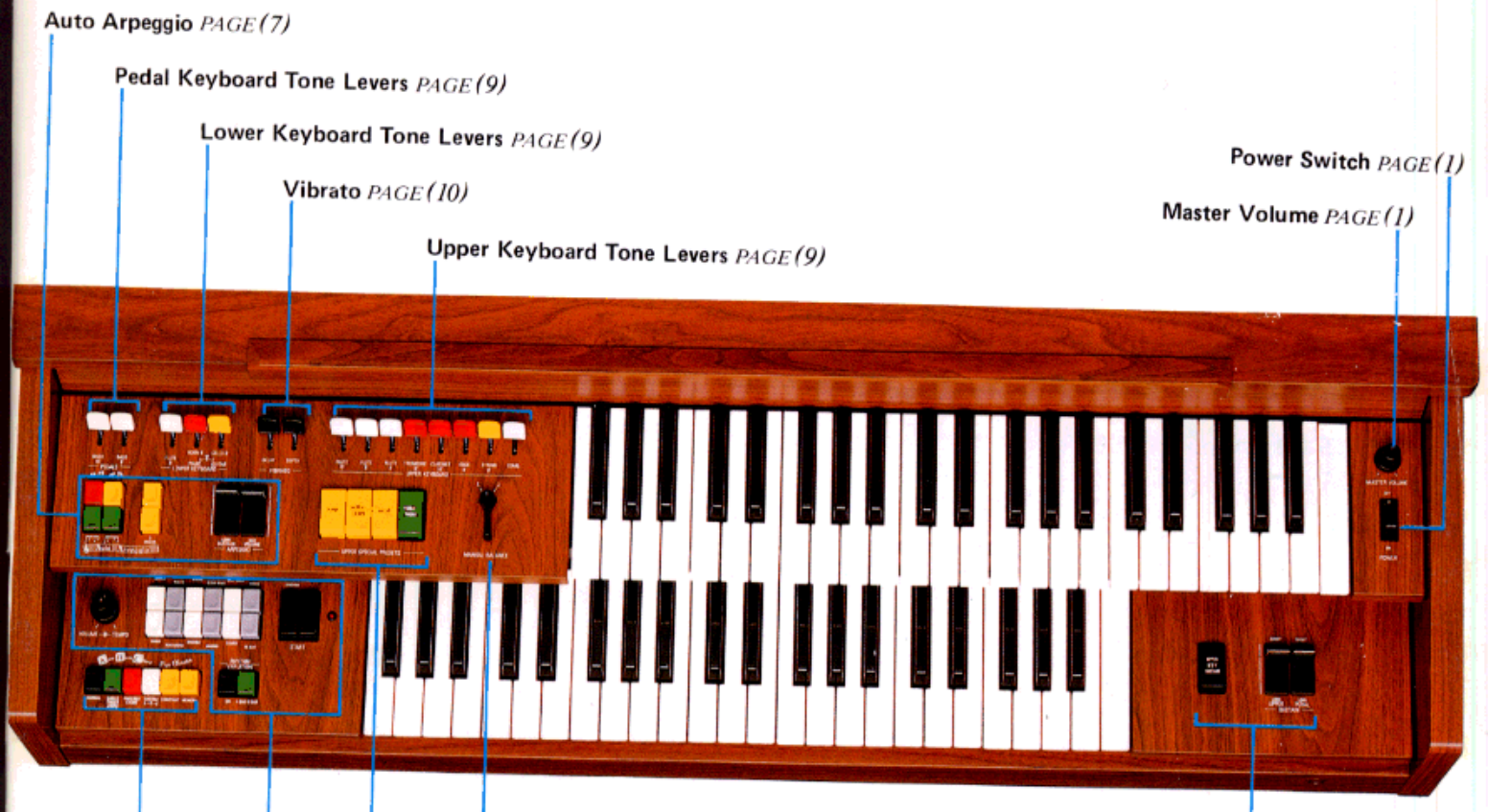
YAMAHA ELECTONE®

B-205/B-405

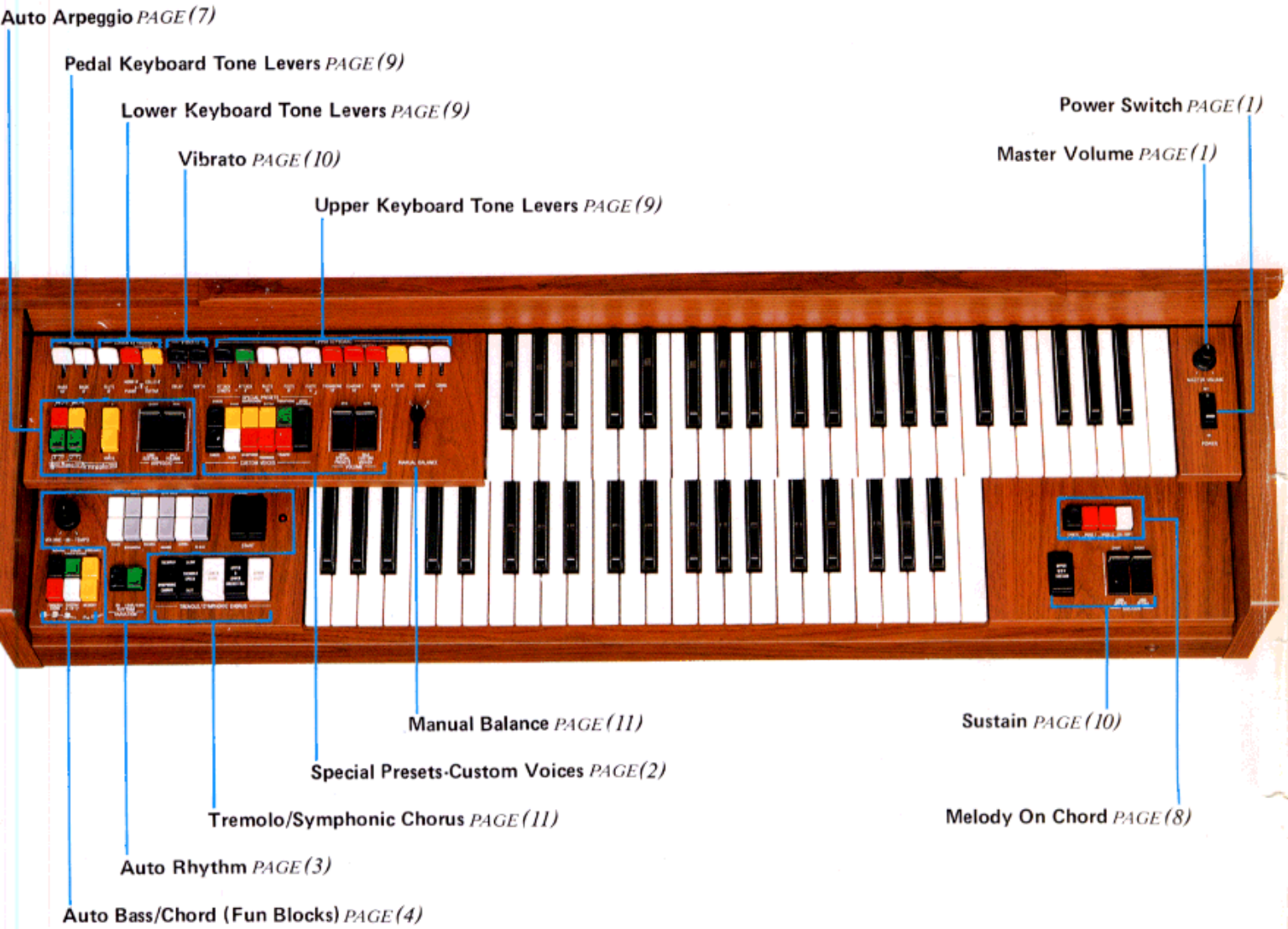


MAKING THE MOST OF YOUR ELECTONE
BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIE YAMAHA ELECTONE ORGELN
COMMENT OBTENIR LES MEILLEURS RESULTATS AVEC VOTRE ELECTONE
¡ DISFRUTE AL MAXIMO SU ELECTONE !

B-205


Auto Arpeggio PAGE (7)
Pedal Keyboard Tone Levers PAGE (9)
Lower Keyboard Tone Levers PAGE (9)
Vibrato PAGE (10)
Upper Keyboard Tone Levers PAGE (9)
Power Switch PAGE (1)
Master Volume PAGE (1)
Manual Balance PAGE (11)
Upper Special Presets PAGE (2)
Sustain PAGE (10)
Auto Rhythm PAGE (3)
Auto Bass/Chord (Fun Blocks) PAGE (4)

B-405



- Check for correct power voltage. Consult your Yamaha serviceman regarding any changes.
  As to the British-Standard model, information is provided in 'Specifications' on the last page.
- Schließen Sie Ihre Electone immer an den richtigen Netzanschluß an.
- Assurez-vous d'utiliser la source énergétique appropriée; consultez le préposé à l'entretien YAMAHA pour toute modification.
- Revise si el voltaje de potencia es el correcto. Consulte su agente de servicio con relación a cualquier cambio.

Welcome to Yamaha's wonderful world of music!

Congratulations! With your purchase of a Yamaha Electone you have acquired the most advanced electronic organ available today. In the B-205, B-405 Electone, Yamaha has combined the superb craftmanship it has acquired over many years of making fine musical instruments with the latest developments in modern electronic technology. We are confident that you will be particularly pleased with the unique "Living Sound" and "Rich Ambience" that Yamaha's original digital electronic technology has made possible. We also believe that the wide variety of easy-to-play features incorporated in your Electone will provide you with endless satisfaction and musical pleasure.

So that you can make maximum use of these many remarkable features, we suggest that you familiarize yourself with their positioning and operation by reading this manual carefully before starting to play. In this way, you should be able to derive maximum enjoyment from the instrument in the shortest possible time.

Willkommen in YAMAHA's wunderbarer welt der Musik.

Wir gratulieren! Mit dem Kauf der Yamaha Electone haben Sie eine der modernsten und leistungsfähigsten elektronischen Orgeln erworben. Die beiden Electone Modelle B-205 und B-405 sind das Produkt jahrelanger handwerklicher Erfahrungen auf dem Gebiet des Musikinstrumentenbaus kombiniert mit neuesten Entwicklungen der Elektronik.

Wir sind überzeugt, daß Sie vom lebendigen Klang und dessen verblüffender Fäumlicher Tiefenwirkung der erst durch die richtungsweisende YAMAHA Technologie auf dem Gebiet der Digital-Elektronik möglich wurde, begeistert sein werden. Außerdem glauben wir, daß Sie die vielseitige Ausstattung, die vor allem dazu dient, das Orgelspiel noch einfacher zu machen, zu schätzen wissen und Ihnen die Electone über lange Jahre viel Freude und Entspannung mit Musik bereitet.

Um die zahllosen Vorzüge, die Ihnen diese Orgel bietet, voll nutzen zu können, sollten Sie die Bedienungsanleitung sehr sorgfültig lesen und die darin anthaltenen Anweisungen genau befolgen. Zunächst jedoch müssen Sie sich mit der Aufstellung der Orgel und den Funktionen der verschiedenen Bedienungselemente vertraut machen, bevor Sie mit dem Spielen beginnen. Auf diese Weise lernen Sie ebenfalls spielend die besonderen technischen Merkmale und Eigenschaften Ihrer Yamaha Electone Orgel in kürzester Zeit kennen.

Découvrez, avec Yamaha, un merveilleux monde musical!

Toutes nos félicitations! Vous possédez désormais l'orgue électronique le plus évolué qui existe aujourd'hui, c'est-à-dire votre nouvel Electone Yamaha. Dans les Electone B-205 et B-405, Yamaha a concrétisé toutes les connaissances de ses spécialistes et artisans qui, depuis des années, réalisent de superbes instruments de musique regroupant les découvertes et développements les plus récents en matière de technologie électronique de pointe. Nous sommes certains que la reproduction très fidèle des diverses tonalités et la merveilleuse ambiance musicale rendues possibles par la technologie électronique numérique originale créée par Yamaha, vous plairont tout particulièrement. Nous pensons, par ailleurs, pouvoir affirmer que le grand éventail de caractéristiques facilitant le jeu que vous offre votre Electone vous garantira des heures de satisfaction et de plaisir musical.

Pour vous permettre d'utiliser au maximum ces caractéristiques aussi nombreuses que diverses, nous vous suggérons de vous familiariser avec leur position et leur mode de fonctionnement en lisant attentivement ce manuel avant de commencer à jouer. De cette manière, vous pourrez obtenir de votre Electone, en très peu de temps, d'excellents résultats.

¡Bienvenido al maravilloso mundo de la música de Yamaha!

¡Felicidades! ¡Enhorabuena! Al comprar un Electone de Yamaha usted ha adquirido el más avanzado órgano electrónico que existe hoy en día. En el Electone B-205 y B-405, Yamaha ha combinado su excelente artesanía, adquirida durante los largos años que ha estado dedicado a la manufactura de instrumentos musicales de alta calidad, con los últimos avances de la tecnología electrónica moderna. Estamos seguros que a usted le agradará en particular el "sonido vivo", el "sonoro ambiente" que produce la original tecnología electrónica digital de Yamaha. También creemos que la amplia variedad de características que tiene su Electone, y que son fáciles de tocar, le proporcionarán satisfacciones y un placer musical sin límites.

Con el objeto de que usted pueda usar al máximo estas numerosas y excelentes características, le sugerimos que se familiarice primero con sus posiciones y su operación leyendo este manual cuidadosamente antes de empezar a tocarlo. De esta manera, podrá disfrutar al máximo este instrumento, en el menor tiempo posible.

CONTENTS Page

Before Starting to play ... 1
Playing Melodies Using Various Instrumental Sounds ... 2
Automatic Rhythm Accompaniements for your Melodies ... 3
Automatic Chord and Bass Accompaniment ... 4
The Automatic Arpeggio Effect ... 7
Harmonies to the Melody Line ... 8
Creating the Sound You Want ... 9
Interesting Tonal Variation and Innovative Sounds ... 10
Accessory Jacks ... 12
Looking After Your Electone ... 12
Important Advice ... 12
Guide to Registrations ... 13
Your Electone Music Book ... 19
Specifications ... 35

INHALTSVERZEICHNIS Seite

Ein Wort vorweg ... 1
Das Spielen einfacher Melodien mit verschiedenen Instrumentalstimmen ... 2
Automatische Rhytmusbegleitung zur Melodie ... 3
Automatische Akkord- und Baßbegleitung ... 4
Das automatische Arpeggio ... 7
Kleine Harmonielehre ... 8
Klanggestaltung nach eigenen Wünschen ... 9
Interessante Klangvariationen und eigene „Klangschöpfungen" ... 10
Zubehöranschlußbuchsen ... 12
Wichtige Ratschläge ... 12
Wartung und Pflege Ihrer Electone Orgel ... 12
Leitfaden zur richtigen Wahl der Register ... 13
Ihr Electone Notenheft ... 19
Technische Daten ... 35

TABLE DES MATIERES Page

Avant de commencer à jouer ... 1
Comment jouer des mélodies en utilisant diverses sonorités instrumentales ... 2
Accompagnements rythmés automatiques pour vos mélodies ... 3
Accompagnement avec accords automatiques et basses ... 4
Arpèges automatiques ... 7
Harmonies dérivées du thème ... 8
Comment obtenir le son précis que vous désirez ... 9
Variations sonores intéressantes et tonalités nouvelles ... 10
Jacks pour accessoires ... 12
Comment prendre soin de votre Electone ... 12
Conseils importants ... 12
Quelques conseils en matière de registres ... 13
Votre cahier de musique Electone ... 19
Caractéristiques techniques ... 35

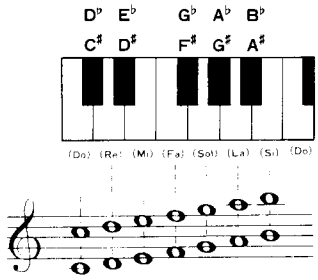
CONTENIDO Página

Antes de empezar a tocar ... 1
Para tocar melodías usando diversos sonidos instrumentales ... 2
Acompañamientos de ritmo automático para sus melodías ... 3
Para agregar un acompañamiento de acordes y notas bajas automáticamente ... 4
Para usar el efecto de arpegio automático ... 7
Armonías para la línea de la melodía ... 8
Para crear el sonido que desee ... 9
Interesantes variaciones tonales e innovativos sonidos ... 10
Receptáculos para auxiliares ... 12
Cuidado de su Electone ... 12
Aviso importante ... 12
Guía de Registros ... 13
Libro de Música para su Electone ... 19
Especificaciones ... 35

CHAPITRE I: Avant de commencer à jouer

Quelques principes musicaux fondamentaux

Examinons en premier lieu le rapport qui existe entre les notes écrites sur une portée musicale classique et les touches du clavier.

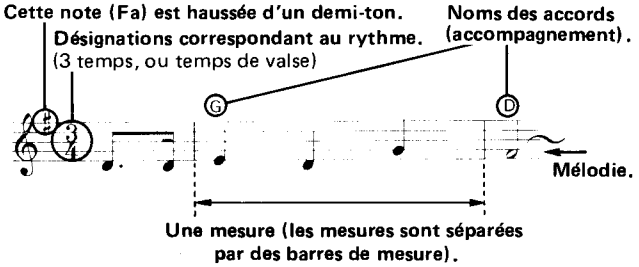


Familiarisez-vous ensuite avec la notation musicale correspondant à la longueur des diverses notes et pauses.

Symbole	Valeur en termes de quarts de notes
Note entière	𝅝 = 𝅗𝅥 + 𝅗𝅥 + 𝅗𝅥 + 𝅗𝅥
Demi-note avec un point	𝅗𝅥. = 𝅗𝅥 + 𝅗𝅥 + 𝅗𝅥
Demi-note	𝅗𝅥 = 𝅗𝅥 + 𝅗𝅥
Quart de note avec un point	♩. = ♩ + ♪
Quart de note	♩
Huitième de note avec un point	♪. = ♩ + 𝅘𝅥𝅯 (♪ ♪ = ♩)
Huitième de note	♪ (♪ ♪ = ♩)
Seizième de note	𝅘𝅥𝅯 (𝅘𝅥𝅯 𝅘𝅥𝅯 𝅘𝅥𝅯 𝅘𝅥𝅯 = ♩)

Symbole	Pauses en termes de quarts de pauses
Pause totale	𝄻 = 𝄻 + 𝄻 + 𝄻 + 𝄻
Demi-pause avec un point	𝄼. = 𝄼 + 𝄼 + 𝄼
Demi-pause	𝄼 = 𝄼 + 𝄼
Quart de pause avec un point	𝄽. = 𝄽 + 𝄾
Quart de pause	𝄽
Huitième de pause avec un point	𝄾. = 𝄾 + 𝄿 (𝄾. 𝄿 = 𝄽)
Huitième de pause	𝄾 (𝄾 𝄾 = 𝄽)
Seizième de pause	𝄿 (𝄿 𝄿 𝄿 𝄿 = 𝄽)

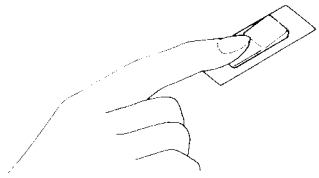
Maintenant que vous possédez une compréhension de base des valeurs relatives des notes et des pauses ou silences, examinons un extrait d'une partition musicale.



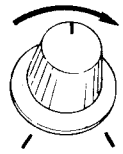
Réglages préliminaires pour la production du son

Assurez-vous en premier lieu que votre prise de courant est bien connectée, puis:

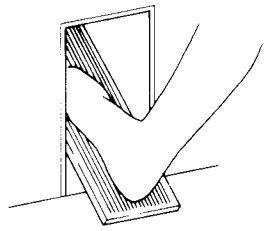
1) Placer l'interrupteur sur la position "ON" (MARCHE).
La lampe signalisatrice de mise sous tension s'allume.



2) Faire tourner la commande de volume centrale dans le sens horaire.
Cette commande contrôle le volume de la totalité de l'instrument. Plus vous la faites tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, plus le volume augmente.

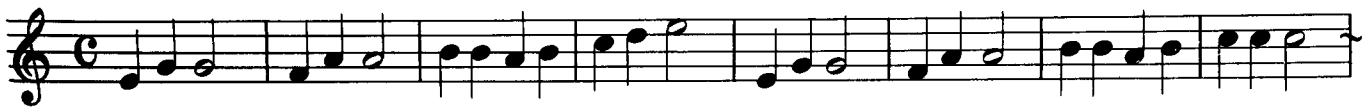


3) Appuyer sur la pédale d'expression.
Cette pédale vous permet de modifier le niveau de volume pendant que vous jouez, sans que vous ayez besoin de soulever vos mains des claviers.

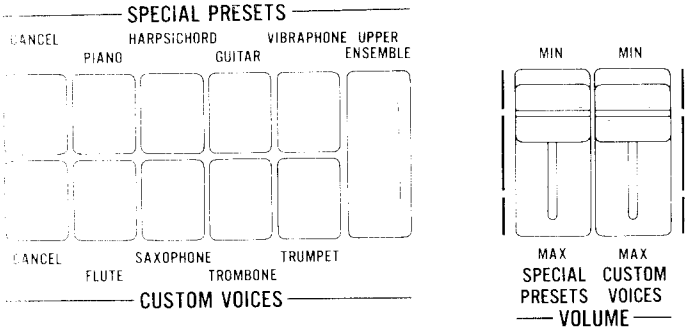


4) Sélectionner les jeux que vous désirez
(Voir les pages 2 et 9 contenant les instructions relatives à ces commandes.)

"Little Brown Jug"



CHAPITRE II: Comment jouer des mélodies en utilisant diverses sonorités instrumentales



(Illustration B-405)

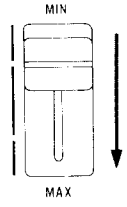
Special Presets (Préréglages spéciaux)

En appuyant sur l'un des boutons sélecteurs de voix du bloc de Special Presets, vous pouvez programmer l'Electone de manière à ce qu'il rende bien la qualité sonore et le timbre de nombreux instruments. Utilisons donc l'une de ces voix instrumentales pour jouer une mélodie sur le clavier supérieur.

★ Veuillez placer toutes les autres commandes et tous les autres leviers et manettes sur "OFF" (ARRET).

1) Appuyer sur l'un des quatre sélecteurs de voix du bloc de Special Presets.

2) Régler la commande de volume des Special Presets sur sa valeur maximale.



3) Si vous appuyez alors sur les touches du clavier supérieur, vous produirez le son de l'instrument que vous avez choisi.

★ Exercez-vous à jouer la mélodie de la page précédente qui suit avec différents jeux.

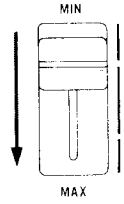
Custom Voices (Jeux spéciaux)

(B-405 uniquement)

Tout comme les Special Presets, les Custom Voices comportent un ensemble de jeux pouvant reproduire les tonalités d'instruments divers. Etant donné que la qualité du ton et les volumes des jeux de cet ensemble présentent des différences très raffinées, le son produit est extrêmement réaliste et naturel.

1) Appuyer sur l'une des quatre touches de sélection de jeu du groupe de commandes de Custom Voices.

2) Faire coulisser la manette de commande de volume des Custom Voices jusqu'à sa position maximale.



3) En appuyant sur les touches du clavier supérieur, vous pourrez alors produire le son de l'instrument que vous aurez choisi.

★ Exercez-vous avec la mélodie présentée ci-dessous.

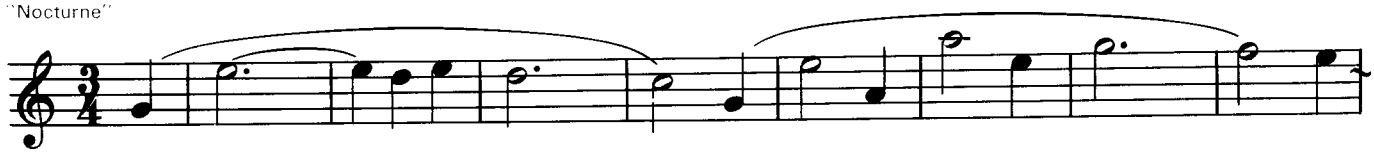
■ Preset Ensemble (Ensembles supérieurs)
(B-405 uniquement)

Cette fonction mélange les sons produits par les préréglages spéciaux et/ou les jeux spéciaux avec les tonalités produites par les manettes de tonalités supérieures.

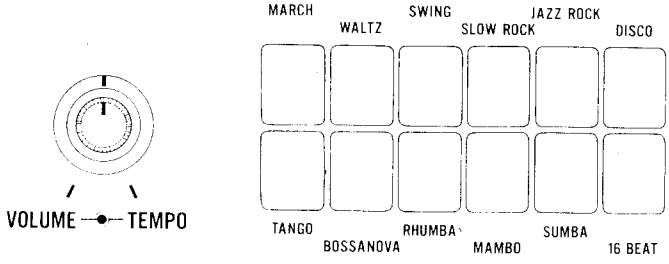
Si vous actionnez cette commande en même temps que les commandes de préréglages spéciaux et de Custom Voices, vous pouvez mélanger comme vous le désirez les sons produits par les trois groupes générateurs de tonalités différentes.

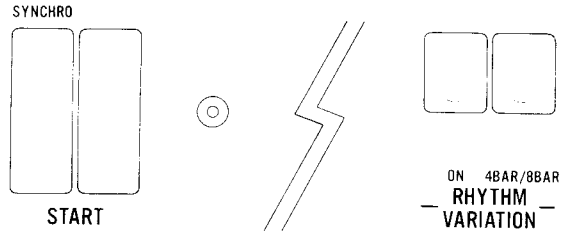
★ Lorsque les "Special Presets" sont utilisés et dès qu'un ou plusieurs registres et la section d'ensemble sont opérationnels, le son généré par les "Special Presets" est celui du mode normal.

"Nocturne"



CHAPITRE III: Accompagnements rythmés automatiques pour vos mélodies

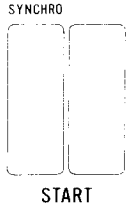




Auto Rhythm

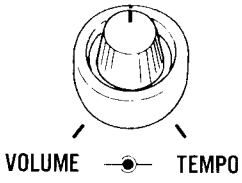
Cette fonction reproduit automatiquement les rythmes clairs et bien définis des instruments à percussion comme les cymbales, les tambours et caisses, les bongos, etc. Pourquoi ne pas ajouter un accompagnement bien rythmé à votre jeu?

1) **Choisissez l'un des 12 rythmes disponibles, et appuyez sur le bouton correspondant.**
   Vous pouvez également combiner des rythmes pour obtenir des effets intéressants et diversifiés en enfonçant simultanément plusieurs boutons situés dans l'une des colonnes horizontales. (Il est néanmoins impossible d'obtenir des rythmes diversifiés lorsque l'on appuie simplement sur deux boutons situés dans l'une des colonnes verticales).
2) **Appuyer sur l'une ou l'autre des commandes "Start" (Mise en Marche).**



Si vous appuyez sur la commande "Start" de droite, l'accompagnement rythmé commence immédiatement.
Si vous appuyez sur la commande "Synchro Start" à gauche, l'accompagnement rythmé commence à jouer dès que vous appuyez soit sur l'une des touches du clavier inférieur, soit sur l'une des pédales.

3) **Le rythme se règle par l'effet combiné des boutons "Tempo" et "Volume".**

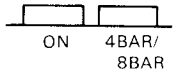


Commande "TEMPO": (Bouton extérieur). Plus on tourne cette commande dans le sens horaire, plus le rythme s'accélère.
Commande "VOLUME": (Bouton intérieur). Faire tourner ce bouton dans le sens horaire pour augmenter le volume.

■ Rhythm Variation (Variation de rythme)
Cette fonction vous d'introduire une variation rythmique présélectionnée d'une seule mesure, toutes les quatre ou huit mesures. Etant donné que les changements de rythme correspondent aux changements naturels des phases musicales, cette fonction constitue un excellent moyen de rendre la musique plus vivante.
Si vous appuyez uniquement sur le bouton "ON" (Marche), le nouveau motif de variation rythmique survient toutes les quatre mesures.

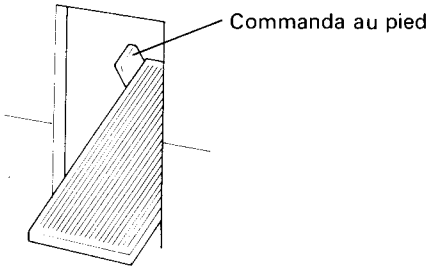


Pour qu'il survienne toutes les huit mesures, vous devez appuyer simultanément sur les commandes "ON"(Marche) et "4 BAR/8 BAR" (4 mesures/8 mesures).

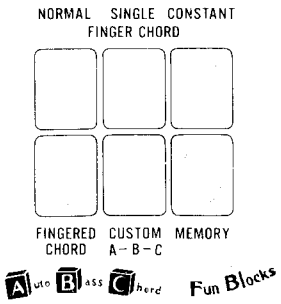


★ Vous pouvez désormais jouer les mélodies des pages 1 et 2 en utilisant votre rythme favori.

■ Commande au pied (Rhythm Stop)
Il est possible d'utiliser la commande au pied (située à gauche et à l'arrière de la pédale d'expression) pour stopper l'accompagnement rythmé quand vous voulez, sans avoir à retirer vos mains des claviers.



CHAPITRE IV: Accompagnement avec accords automatiques et basses



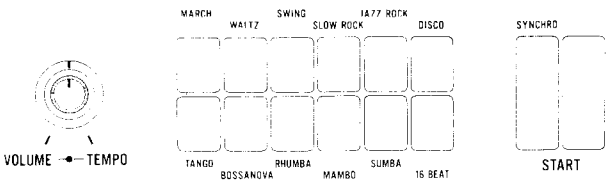
Auto Bass/Chord (Basses/Accord Auto)

Cette fonction vous permet d'introduire des accords du clavier inférieur et les notes basses du pédalier dans l'accompagnement rythmé. Vous pouvez ainsi jouer automatiquement tout un éventail d'accords et de basses, en déterminant leur combinaison par sélection sur l'un des interrupteurs de fonction: Single Finger Chord, Fingered Chord, ou A-B-C spécial. Pour parfaire la facilité du jeu et la polyvalence de l'Electone, ce dernier est également équipé d'une autre fonction automatique: une mémoire (memory).

Accord d'accompagnement automatique joué avec un seul doigt

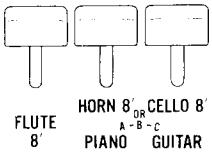
[Single Finger Chord]

1) Appuyer sur la commande "Start" ou "Synchro Start" du groupe de commande auto rythme.



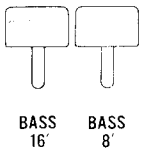
Appuyer sur le sélecteur de rythme choisi et régler les boutons "Tempo" et "Volume".

2) Régler les registres du clavier inférieur comme requis.

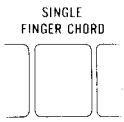


Lorsque l'interrupteur Auto Bass/Chord (Basses/Accord Auto) est actionné, les quatre jeux orchestraux des registres du clavier inférieur produisent les sonorités des instruments indiqués sur la ligne inférieure (Piano et Guitare) et produisent automatiquement un accord rythmé correspondant au jeu de la section Auto Rythme. Les sonorités de flûte demeurent constantes.

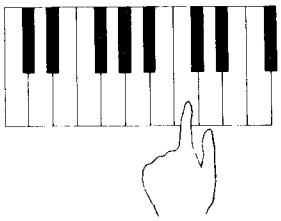
3) Régler les registres du pédalier.



4) Appuyer sur le bouton vert de Single Finger Chord.

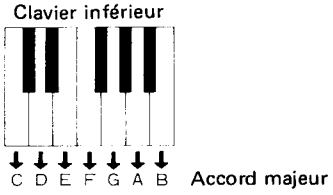


5) Ensuite, si vous appuyez sur l'une des touches du clavier inférieur, vous introduisez automatiquement l'accord dans le rythme déjà établi.



L'accord produit à ce moment est l'accord majeur dont la fondamentale est la note qui correspond à la touche enfoncée sur le clavier inférieur. Par conséquent, pour produire un accord de Do majeur, il suffit d'appuyer sur la touche C (Do), puis sur la touche F (Fa) pour produire un accord de Fa majeur, etc.

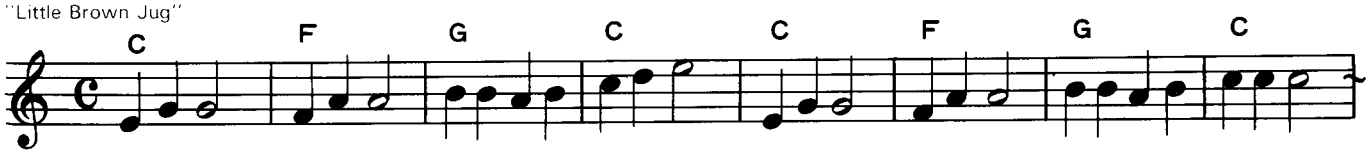
Rapport entre la position d'une touche sur le clavier inférieur et l'accord produit.

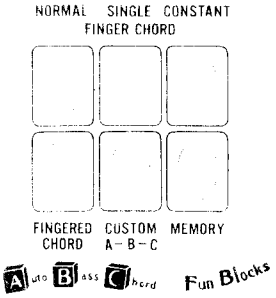


La note grave ou basse qui est générée est également déterminée par la touche que l'on joue sur le clavier inférieur et alterne automatiquement avec l'accord.

★ Essayer d'utiliser cette fonction à programme automatique pour jouer la mélodie donnée ci-après. Jouer le thème sur le clavier supérieur, tout en produisant l'accompagnement en appuyant simplement sur la touche du clavier inférieur qui correspond à la fondamentale de l'accord que vous désirez obtenir.

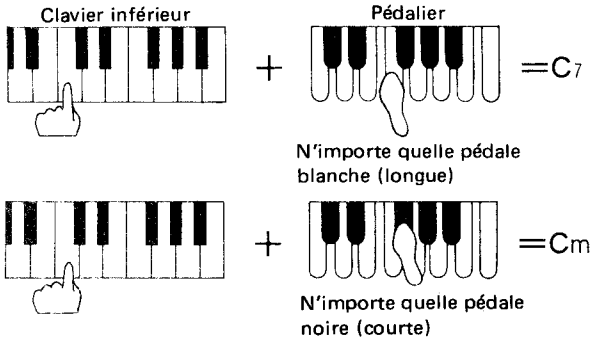
"Little Brown Jug"





■ Production d'accords mineurs et septième

Outre les accords majeurs, vous pouvez utiliser la fonction "Single Finger Chord" (accord à un seul doigt) pour produire un accompagnement automatique avec accords mineurs ou de septième. Pour produire un accord de septième, il suffit d'appuyer sur l'une des pédales blanches (longues) du pédalier tout en maintenant enfoncée la touche appropriée du clavier inférieur. Pour produire un accord mineur, appuyer sur l'une des pédales noires (courtes).



Si vous appuyez à la fois sur une pédale blanche et une pédale noire, tout en maintenant une touche enfoncée sur le clavier inférieur, vous obtiendrez un accord de septième mineur.

★ Essayons d'utiliser cette fonction pour jouer l'air qui suit.

Production d'un accompagnement à accords automatiques en jouant l'accord complet

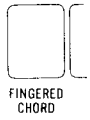
[Fingered Chord]

1) Actionner la commande "Start" ou "Synchro Start" du bloc de commande Auto Rhythm.
Appuyer sur le sélecteur de rythme et régler les boutons "Tempo" et "Volume".

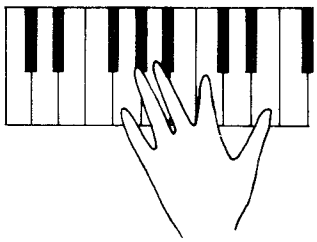
2) Placer les registres du clavier inférieur sur les réglages choisis.

3) Placer les registres du pédalier sur les réglages choisis.

4) Appuyer sur le bouton rouge "Fingered Chord" (Accord joué).

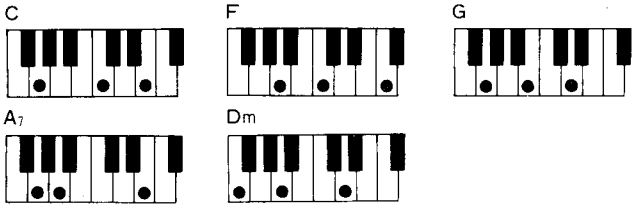


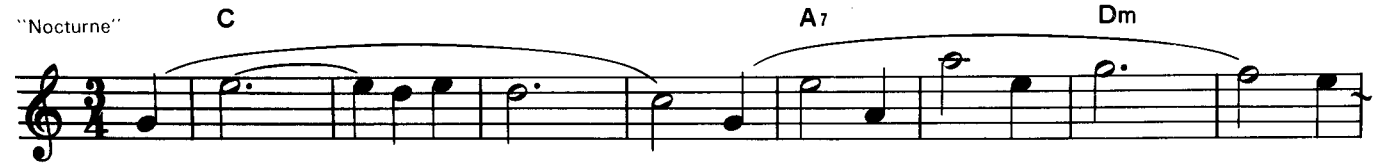
5) Jouer et maintenir un accord sur le clavier inférieur.



Ceci produit automatiquement l'accord et la note de basse avec une cadence alternée correspondant au rythme sélectionné. L'accord produit est celui qui est joué sur le clavier inférieur, tandis que la note de basse est déterminée par cet accord.

★ Jouer l'accompagnement de la page précédente en utilisant l'accord joué. L'illustration représente la position des doigts sur le clavier inférieur:

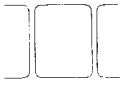




Accompagnement automatique avec clavier inférieur et pédalier

[Custom A-B-C]

1) **Agir sur le sélecteur "Start" ou "Synchro Start" du bloc de commande Auto Rhythm.**
   Appuyer sur le sélecteur de rythme choisi et régler les boutons "Tempo" et "Volume".
2) **Régler les registres du clavier inférieur comme requis.**
3) **Régler les registres du pédalier comme requis.**
4) **Actionner le bouton blanc "Custom A-B-C" (A-B-C spécial).**



5) **Appuyer sur les pédales tout en maintenant l'accord sur le clavier inférieur.**
   La partie "Accord" de l'accompagnement automatique est le son généré par le clavier inférieur, tandis que la basse sera basée sur la note jouée au pédalier. Autrement dit, le clavier inférieur et le pédalier produisent chacun un accompagnement automatique séparé, ce qui ajoute encore à la qualité du jeu.

■ Memory (Mémoire)



Cette fonction permet de mémoriser l'accompagnement Auto Rythm que vous aurez sélectionné. Si vous appuyez sur le bouton Memory (Mémoire), tout en utilisant la fonction Single Finger Chord, Fingered Chord, ou le Custom A-B-C spécial, l'accompagnement rythmé automatique continue, même après que vous ayez retiré votre main du clavier inférieur. (Avec le programme Custom A-B-C, la note grave sélectionnée pour accompagnement au pédalier est également conservée en mémoire.) Avec cette fonction Mémoire, il vous suffit de toucher le clavier inférieur pour produire un changement d'accord. Une ressource bien pratique, en vérité.

■ Constante

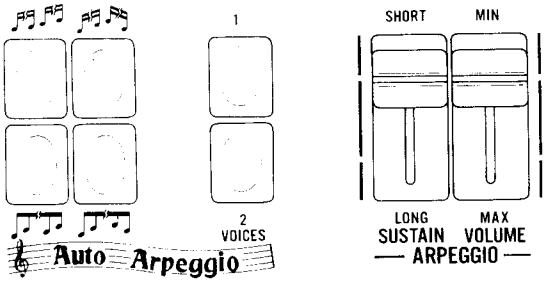
Cette commande s'utilise pour dégager l'accompagnement automatique de la cadence Auto Rhythm-choisie. Lorsque l'on appuie simultanément sur le bouton Constante et sur le bouton "Single Finger Chord" ou "Fingered Chord", l'accompagnement automatique ne correspond plus à l'Auto Rhythm. L'accorde et la note grave de basse seront produits continuellement comme si les touches correspondantes demeuraient enfoncées. Cette fonction peut également être alliée à la fonction Mémoire pour augmenter encore la souplesse du jeu.

■ Normal

Cette commande annule le programme de basse/accord auto. Lorsque la commande "Normal" est "ON" (Marche) vous pouvez jouer sur le clavier inférieur et sur le pédalier pour obtenir un accompagnement ordinaire sans avoir à introduire de rythmes automatiques. Lorsque l'Auto Rythm est en circuit et que l'on appuie sur le bouton Mémoire et sur le bouton Normal, le dernier son que vous avez joué sur le clavier inférieur sera émis continuellement, même si vous cessez de jouer.

★ Si vous n'agissez pas sur la commande d'Auto Rhythm, le programme basse/accord automatique est inopérant.

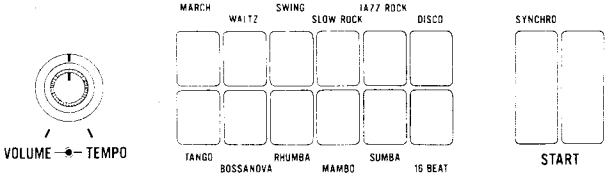
CHAPITRE V: Arpéges automatique



Auto Arpeggio (Arpège automatique)

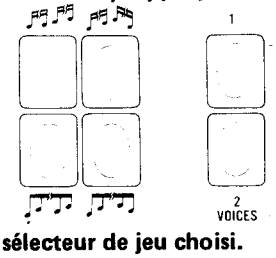
Cette fonction vous permet de produire automatiquement un arpège brillant dont la cadence correspond au rythme automatique sélectionné: il vous suffit d'appuyer sur les touches du clavier inférieur. Cette fonction peut s'utiliser pour ajouter du brillant à votre exécution, puisqu'elle enjolive l'accompagnement.

1) Appuyer sur le bouton "Synchro Start" du bloc de commande Auto Rhythm, sélectionner le rythme approprié et régler les boutons "Tempo" et "Volume" selon vos préférences.



Etant donné que l'arpège automatique travaille conjointement avec la fonction "Auto Rhythm", n'oubliez pas de régler cette dernière au préalable lorsque vous désirez utiliser l'effet d'arpège automatique.

2) Sélectionner l'un des quatre rythmes disponibles en appuyant sur le sélecteur approprié.



3) Actionner le sélecteur de jeu choisi.

Ces sélecteurs déterminent le registre de l'arpège automatique (le numéro 2 est un octave plus haut que le numéro 1). En agissant simultanément sur les deux commandes, vous pouvez produire deux jeux simultanés. Etant donné que ces boutons de jeu fonctionnent également comme commandes de départ et d'arrêt du son, assurez-vous qu'elles sont toutes deux en position "OFF" (Arrêt) lorsque vous ne désirez pas utiliser l'arpège automatique.

4) Réglage de la commande de volume.

Plus vous faites glisser le curseur vers MAX (maximum), plus l'arpège sera puissant.

5) Appuyer sur l'une des touches du clavier inférieur.

Ceci produit automatiquement un arpège basé sur les notes que vous avez sélectionnées. Si vous jouez un accord plutôt qu'une note unique, vous produirez un accord brisé mais fluide.

La forme d'un arpège change en fonction du rythme, même lorsque vous passez à un tempo différent.

■ Sustain (Commande de prolongement)

En utilisant la commande de prolongement, vous pouvez produire un arpège soutenu. Plus vous déplacez le levier vers la position "LONG", plus l'effet est soutenu, et plus l'arpège est prolongé.

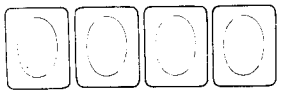
■ Arpège auto + Basse/accord auto

(Fonction Single Finger Chord en marche): Jouer simplement une note sur le clavier inférieur pour générer un arpège, ainsi que l'accompagnement automatique accord et basse. L'effet d'arpège suivra le même rythme qu'un accord joué sur le clavier inférieur; vous pouvez, de la même manière, faire passer l'arpège naturel en un arpège mineur ou de septième en appuyant simplement sur l'une des pédales et sur l'une des touches. Vous pouvez en outre utiliser ensemble la fonction "Fingered Chord" ainsi que la fonction "Custom A-B-C".

(Arpège + Mémoire): Lorsque la fonction Mémoire est actionnée en même temps que l'arpège, l'effet d'arpège se poursuivra même si vous enlevez votre main du clavier inférieur.

★ Essayez maintenant de jouer l'air de la page précédente en utilisant l'arpège automatique.

CHAPITRE VI: Harmonies dérivées du thème



Melody On Chord (B-405 uniquement) (Mélodies sur accord)

Cette fonction produit automatiquement des harmonies correspondant à chacune des notes de la mélodie jouée sur le clavier supérieur. Etant donné que l'accord sélectionné sur le clavier inférieur se superpose à la mélodie, vous profiterez de toute la beauté d'un thème mélodique riche et harmonieux, même si vous ne jouez qu'une seule note à la fois sur le clavier supérieur.

1) Régler les registres du clavier supérieur et du clavier inférieur. (Voir la page 9.)
Les sons destinés à l'harmonisation de la mélodie jouée sur le clavier supérieur devraient être déterminés par les registres du clavier supérieur.

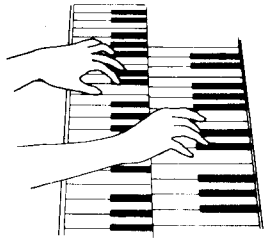
★ Les "Custom Voices" ne peuvent pas être utilisés pour produire des accords avec la mélodie sur la fonction accord.
★ Lorsque les "Special Presets" sont utilisés et dès qu'un ou plusieurs registres et la section d'ensemble sont opérationnels, le "Melody on Chord" ne fonctionner pas.

2) Actionner le Mode 1 ou le Mode 2.



Ces commandes contrôlent le fonctionnement de la mélodie sur la fonction accord.
Mode 1 (Harmonie ouverte): Si vous sélectionnez ce mode, des harmonies sont ajoutées dans les registres du clavier inférieur à un certain intervalle par rapport aux notes jouées sur le clavier supérieur: la mélodie et l'harmonie semblent ainsi légèrement séparées.
Mode 2 (Harmonie fermée): En ce mode, les harmonies sont ajoutées dans des registres plus élevés que ceux du mode 1, et les notes de la mélodie semblent presque être jouées sous forme d'accord.

3) Jouer la mélodie sur le clavier supérieur et l'accord sur le clavier inférieur.



Lorsque vous jouez ainsi, l'accord joué sur le clavier inférieur sera produit avec la mélodie dans le jeu sélectionné pour le clavier supérieur. La fonction "Melody on Chord" (mélodie avec accords) cesse d'opérer lorsque vous cessez de maintenir enfoncées les touches du clavier supérieur ou inférieur.

■ Volume soft (adoucissement du volume)



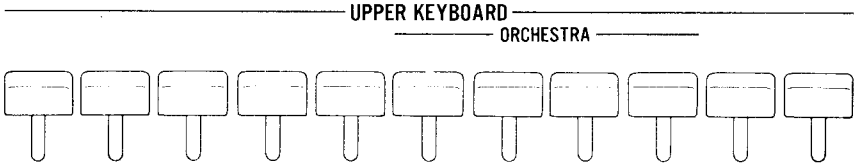
Le bouton "Volume soft" réduit encore davantage les sons produits en mode "Melody on Chord" (mélodie avec accords), qui sont déjà normalement moins puissants que le son produit par le clavier supérieur.

■ Cancel (Annulation)



Ce bouton annule la fonction "Melody on Chord" (mélodie avec accords).

CHAPITRE VII: Comment obtenir le son précis que vous désirez



(Illustration B-405)

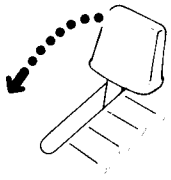
Registres

Les registres se divisent en trois groupes correspondant chacun au clavier supérieur, au clavier inférieur et au pédalier. Vous pouvez combiner ces leviers de manières très diverses pour produire une gamme trés variée, ou vous pouvez même régler chacun des claviers pour produire une configuration sonore différente si vous le préférez.

[Registres du clavier supérieur]

En tirant l'une des touches de ces registres vers vous, vous produisez le son correspondant à partir du clavier supérieur. Aux fins de simplification et de précision, les touches sont de couleurs différentes et portent également des étiquettes repères: blanc pour les jeux de flûte, rouge pour les jeux d'instruments à vent, jaune pour les cordes et vert pour les sonorités de percussion. A l'exception des registres de combinaison, qui s'utilisent seuls, vous pouvez combiner comme vous le désirez toutes ces touches pour créer l'effet exact que vous voulez obtenir.

■ Commande de volume pour les touches individuelles



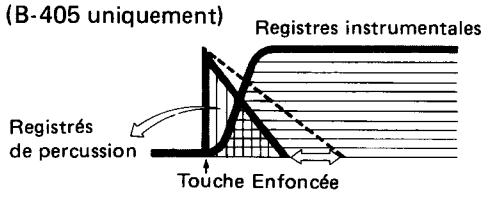
Chacune des touches possède trois butées à cliquets qui vous permettent de régler le volume du son instrumental correspondant au niveau que vous désirez. Ceci vous donne une liberté complète en ce qui concerne la création des effets sonores et d'ensemble désirés.

■ Effet de couplage des registres

Les désignations 16′, 8′ et 4′ se rapportent à des intervalles musicaux; le 8′ est considéré comme tonalité standard ou de base. Si vous actionnez, par exemple, les touches des jeux de flûte 16′, 8′ et 4′, vous pouvez produire simultanément trois sons séparés d'une octave en appuyant sur une seule touche du clavier. Cet effet est dénommé l'effet de couplage (Coupler effect). Veuillez consulter le tableau qui suit ainsi que les pages 13 ~ 18 lorsque vous essayez cet effet.

Hauteur en pieds	Son	Utilisation
16′	1 octave plus bas	Ajoute plènitude et richesse
8′	Tonalité de base	Son de base
4′	1 octave plus bas	Ajoute puissance et clarté au son

■ Registres de percussion et de hauteur de percussion (B-405 uniquement)

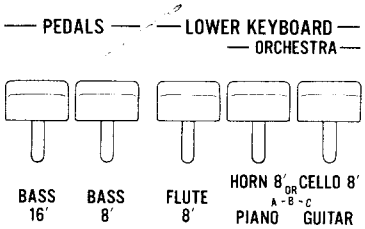


Les sonorités de percussion sont des sons explosifs, très nets et brefs. En combinant les registres de percussion avec les manettes de commande de jeux instrumentaux, vous pouvez obtenir un son clair et net dans lequel l'attaque de chacune des notes est clairement définie. La manette de durée commande la durée de la tonalité de percussion.

■ Registres de combinaison

Ces registres sont préréglées de manière à produire les combinaisons de sonorités instrumentales les plus fréquemment utilisées: A l'inverse des autres registres, ces commandes doivent être utilisées une par une; ainsi, lorsque l'une d'entre elles est enclenchée, elle annule l'effet de toutes les autres. Les touches de combinaison ne sont pas pourvues de butées à cliquets et doivent donc être tirées vers vous à fond lorsqu'elles sont utilisées.
Les sons produits par les registres de combinaison sont les suivants:

1) Sonorité d'orgue de jazz avec percussion puissante.
2) Sonorité d'orgue. (B-405 uniquement)



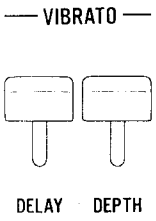
[Registres du clavier inférieur]

Ces manettes s'utilisent comme les registres du clavier supérieur. Vous pouvez combiner toutes les sonorités instrumentales désirées en tirant simplement vers vous les touches appropriées.

[Registre du pédalier]

Ces touches, qui peuvent également s'utiliser en diverses combinaisons, sont analogues aux registres du clavier supérieur et inférieur.

CHAPITRE VIII: Variations sonores intéressantes et tonalités nouvelles



Vibrato

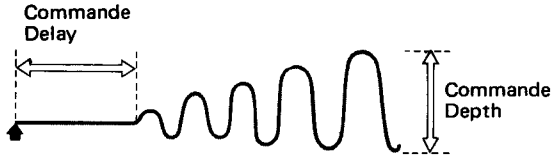
Le vibrato peut être appliqué au son produit par les claviers supérieur et inférieur ainsi que par le pédalier. Selon la manière dont vous réglez les manettes de commande, vous pouvez produire un vibrato normal ou un vibrato temporisé.

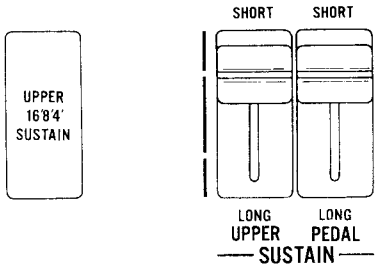
[Vibrato normal]

Pour produire le vibrato normal, tirer la manette Depth (Amplitude) vers soi. Plus cette manette est tirée vers soi, plus le vibrato est prononcé.

[Vibrato temporisé] (Clavier supérieur uniquement)

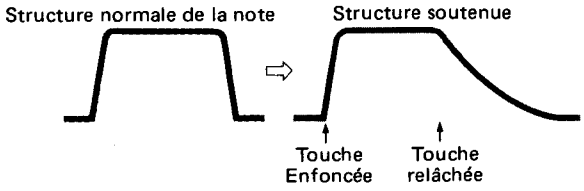
Ce vibrato ne commence que quelque temps après que vous ayez joué une note sur le clavier supérieur. Régler la manette Depth sur l'amplitude requise. Tirer ensuite la manette Delay (Temporisation) vers soi pour obtenir un vibrato temporisé. Plus vous tirez la manette vers vous, plus la temporisation est longue.





Fonction "Sustain" (prolongement)

La fonction de prolongement donne aux notes un effet d'évanouissement naturel ou progressif après relâchement des touches. Si cet effet n'est pas utilisé, les notes se terminent brusquement dès que l'on soulève les doigts du clavier. Vous pouvez utiliser l'effet de prolongement pour le clavier supérieur aussi bien que pour le pédalier.



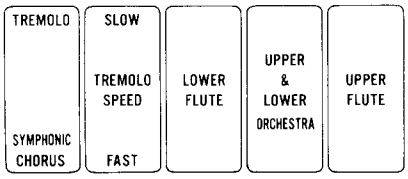
[Prolongement du clavier supérieur] (Upper Sustain)

Appuyer sur la commande de prolongement du clavier supérieur pour soutenir les sons produits par le clavier supérieur et utiliser la manette de commande de prolongement du clavier supérieur pour régler la durée d'évanouissement. Plus on tire la manette, plus l'évanouissement dure. Cet effet de prolongement peut s'appliquer aux registres du clavier supérieur 16', 8' et 4', ainsi qu'aux sonorités piano, clavecin et guitare de la section des "Special Presets".

★ La durée d'évanouissement des "Special Presets" est fixe et ne peut pas être réglée au moyen de la manette de commande de prolongement du clavier supérieur.

[Prolongement pédalier] (Pedal sustain)

Pousser simplement le réglage du prolongement du pédalier vers la position 'Long' pour appliquer l'évanouissement requis au son généré par les registres du pédalier.



TREMOLO/SYMPHONIC CHORUS

Trémolo/Choeur symphonique

(B-405 uniquement)

Le trémolo est une ondulation ou un crescendo et diminuendo du volume sonore qui donne au son davantage d'ampleur. Le choeur symphonique est destiné à donner la richesse d'un orchestre au son, c'est-à-dire une plénitude sonore tridimensionnelle. Ces effets peuvent s'appliquer aux sons produits par les registres du clavier supérieur et inférieur.

■ Sélecteur Trémolo/Choeur symphonique

Ce sélecteur permet d'effectuer la sélection Trémolo ou Choeur symphonique. L'effet Trémolo est obtenu sur la position OFF et l'effet Choeur symphonique sur la position ON.

■ Sélecteur Vitesse Trémolo rapide/lente

Ce sélecteur permet de sélectionner la vitesse de l'effet trémolo. La position OFF donne un trémolo lent convenant à de la musique classique, la position ON, un trémolo rapide convenant à de la musique populaire.

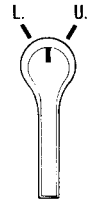
■ Commutateurs de sélection

Ces trois commutateurs sélectionnent les sonorités auxquelles les effets Trémolo et Choeur symphonique sont à appliquer.

UPPER FLUTE (Flûte supérieure): Applique l'effet au registre des flûtes du clavier supérieur.

U&L ORCHESTRA (Orchestre sup. et inf.): Applique l'effet aux registres des orchestres des claviers supérieur et inférieur.

LOWER FLUTE (Flûte inférieure): Applique l'effet aux registres des flûtes du clavier inférieur.



MANUAL BALANCE

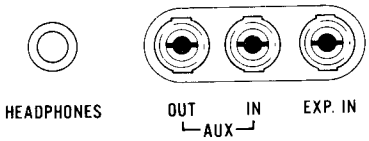
Manual Balance (Balance manuelle)

Cette manette vous permet de contrôler la balance entre le volume sonore produit par le clavier supérieur et par le clavier inférieur. Si vous déplacez la manette vers sa position L, ceci accentue le clavier inférieur; pour accentuer le volume du clavier supérieur par rapport au clavier inférieur, rapprocher la manette de la position U. En règle générale, cette manette demeure en position centrale, ou très légèrement orientée vers la position U.

Nous vous avons maintenant expliqué toutes les fonctions de votre Electone Yamaha. Nous espérons que vous les aurez bien comprises. Nous vous présentons ensuite le guide des registrations, auquel vous pourrez vous référer pour votre première performance.

Il existe dans le monde entier des écoles de musique où vous pourrez apprendre la méthode Yamaha. Demandez à votre distributeur Yamaha les informations concernant les écoles les plus proches de chez vous.

Jacks pour accessoires



Jack de CASQUE D'ECOUTE: Lorsque vous enfichez le casque d'écoute Yamaha facultatif dans ce jack, les haut-parleurs de l'Electone n'émettent aucun son. Ceci signifie que vous pouvez écouter tout ce que vous jouez sur votre Electone quand vous le voulez, et sans déranger personne.

Jack de SORTIE AUXILIAIRE: Ce jack permet d'enregistrer votre Electone. Il vous suffit d'enficher l'une des extrémités du cordon connecteur dans ce jack, et l'autre dans les jacks d'entrée de ligne de votre magnétophone, puis de régler le niveau d'enregistrement sur ce dernier.

Jack d'ENTREE AUXILIAIRE: Ce jack vous permet de jouer des cassettes ou des disques à travers les haut-parleurs de l'Electone pendant que vous-même êtes en train de jouer. Enficher simplement un câble de connexion dans ce jack et dans le jack de sortie de votre magnétophone ou de votre stéréo.

Jack EXP-IN (ENTREE EXPRESSION): Avec ce jack, vous pouvez jouer votre synthétiseur ou votre guitare électrique à travers les haut-parleurs de l'Electone. Le volume est alors contrôlé par la pédale d'Expression.

Comment prendre soin de votre Electone

Accordez toujours à votre Electone le soin que vous donneriez à n'importe quel bel instrument de musique. Pour vous assurer que votre Electone demeure toujours aussi agréable à regarder et à entendre, voici quelques conseils:

1) Ne touchez jamais les organes intérieurs.
2) Déconnectez toujours l'Electone du secteur quand vous avez fini de jouer.
3) Nettoyez l'ébénisterie et les touches de votre Electone avec un chiffon humide et n'utilisez qu'un produit de nettoyage neutre. Ne jamais utiliser de solvant chimique ni d'alcool.
4) Ne jamais placer d'objet en vinyle sur votre Electone: le revêtement externe de l'ébénisterie réagit chimiquement au vinyle.
5) Pour protéger le fini et les joints, installez votre Electone à distance de la lumière solaire directe, ainsi que de toute humidité ou chaleur excessive.
6) Eviter de frapper ou d'égratigner l'ébénisterie avec un objet dur.

Conseils importants Que faire si...

1) . . . L'appareil ne fonctionne pas lorsqu'il est mis sous tension.
Vérifier ce qui suit.
La prise de courant est-elle correctement branchée? Retirez-la et réinsérez-la pour vous en assurer. La prise fonctionne-t-elle correctement? Si la prise est bien sous tension mais que votre Electone continue à ne pas fonctionner, déconnectez le câble et contactez votre distributeur Yamaha.

2) . . . Des parasites déplaisants surviennent parfois.
Dans la majorité des cas, il s'agit d'un réfrigérateur, d'une machine à laver, de pompes électriques, ou d'autres appareils électroménagers. Les enseignes au néon défectueuses situées dans votre voisinage sont parfois également la cause de parasites. Si la cause est due à un éclairage au néon ou fluorescent, il faudra le réparer. Lorsqu'il est impossible de déterminer la cause des parasites, ou en cas de doute, contactez votre distributeur Yamaha.

3) . . . L'Electone reproduit des signaux radio ou TV.
Ceci peut survenir s'il existe dans votre voisinage un émetteur puissant, une station radiophonique, par exemple. Contactez votre distributeur Yamaha.

4) . . . La musique gêne la réception sur radio ou TV.
Des impulsions à haute fréquence sont utilisées pour la source sonore de l'Electone et peuvent parfois se répercuter sur la réception radio ou TV. Nous vous conseillons, par conséquent, de jouer votre Electone aussi loin que possible d'appareils radio ou TV.

5) . . . Les notes du pédalier semblent trop aiguës, tandis que celles du clavier supérieur semblent trop graves.
Ceci se remarque tout particulièrement si vous comparez le son de votre Electone avec celui d'un piano. Mais ne vous inquiétez pas. Les notes d'un piano sont des combinaisons d'harmoniques qui sont influencées par leur entourage. Au contraire, les harmoniques de l'Electone sont plus simples (ce sont des multiples de la tonalité fondamentale) et les réglages doivent être effectués de manière différente au stade du montage.

6) . . . Des vibrations par résonance sont produites.
Tous les matériaux possèdent des fréquences propres critiques auxquelles ils vibrent. Les tonalités continues de l'Electone feront évidemment parfois vibrer d'autres objets (fenêtres, objets sur étagères, etc.). Si cette difficulté se présente, nous vous suggérons de déplacer votre Electone.

Un maximum de sept sons peut être produit sur les deux claviers, supérieur et inférieur, à la fois, mais un seul son peut être produit à la fois avec les basses du pédalier. Si deux touches sont enfoncées simultanément, seule la note la plus élevée est reproduite, assurant ainsi la clarté de la tonalité.

Guide to Registrations / Register-Hinweise
Quelques conseils en matière de registres / Guía de Registros

EFFECT	UPPER KEYBOARD									LOWER KEY BOARD			PED.		S.P.	SUS-TAIN			VIB.		A.B.C	AUTO ARPEGGIO				AUTO RHYTHM				MAN. BAL.	PLAYING METHOD
B-205 ●=ON ( )=OPTION	FLUTE 16'	FLUTE 8'	FLUTE 4'	TROMBONE 16'	CLARINET 16'	OBOE 8'	STRING 8'	COMBINATION		FLUTE 8'	HORN 8'	CELLO 8'	BASS 16'	BASS 8'	SPECIAL PRESETS	UPPER 16'8'4'SUSTAIN	UPPER	PEDAL	DELAY	DEPTH	AUTO BASS CHORD	AUTO ARPEGGIO	VOICES	SUSTAIN	VOLUME	AUTO RHYTHM	VOLUME	TEMPO	RHYTHM VARIATION	L. U.	
CHURCH ORGAN I	3	1	3		1	3	2			3	2	1	3			●				1										
CHURCH ORGAN II	3	3	3	3	3	3	3			3	2	3	3	1		●				1										
CHURCH ORGAN III								●		1		3	2	1		●				1										
JAZZ ORGAN	3		3							2	2		2	1																
FULL ORGAN	3	3	3							3		1	2			●														
PIANO										3	2		2		PIANO															
POP PIANO										3			3	1	PIANO	●									BOSSA NOVA			8 BAR		
ELECTRIC PIANO	3		3							2			2	1		●				1										
FLUTE		3									1			1		●			2	2										
SOLO OBOE						3					2			1		●														
CLARINET					3					3				3		●			2	1										
BASS CLARINET	2				3					3				3		●														UNISON PLAY
HORN				3						2		3	2			●														
BRASS ENSEMBLE I	1	1		3							3	1	2	1		●			1	1					SLOW ROCK					PLAY WITH CLOSED CHORD
BRASS ENSEMBLE II	3		2	3						3	3		2	1		●			1	3					SWING					PLAY WITH OPEN CHORD
BRASS ENSEMBLE III		3	2	3	3					1	3		2	1		●							①		SLOW ROCK			8 BAR		
BRASS ENSEMBLE IV				3	2	1				1	2		1			●														
●=ON ( )=OPTION **B-205**	FLUTE 16'	FLUTE 8'	FLUTE 4'	TROMBONE 16'	CLARINET 16'	OBOE 8'	STRING 8'	COMBINATION		FLUTE 8'	HORN 8'	CELLO 8'	BASS 16'	BASS 8'	SPECIAL PRESETS	UPPER 16'8'4'SUSTAIN	UPPER	PEDAL	DELAY	DEPTH	AUTO BASS CHORD	AUTO ARPEGGIO	VOICES	SUSTAIN	VOLUME	AUTO RHYTHM	VOLUME	TEMPO	RHYTHM VARIATION	L. U.	
EFFECT	UPPER KEYBOARD									LOWER KEY BOARD			PED.		S.P.	SUS-TAIN			VIB.		A.B.C	AUTO ARPEGGIO				AUTO RHYTHM				MAN. BAL.	PLAYING METHOD

B-205

●=ON
( )=OPTION

EFFECT	UPPER KEYBOARD									LOWER KEY BOARD			PED.		S.P.	SUS-TAIN			VIB.		A.B.C	AUTO ARPEGGIO				AUTO RHYTHM				MAN. BAL.	PLAYING METHOD
	FLUTE 16'	FLUTE 8'	FLUTE 4'	TROMBONE 16'	CLARINET 16'	OBOE 8'	STRING 8'	COMBINATION		FLUTE 8'	HORN 8'	CELLO 8'	BASS 16'	BASS 8'	SPECIAL PRESETS	UPPER 16'8'4' SUSTAIN	UPPER	PEDAL	DELAY	DEPTH	AUTO BASS CHORD	AUTO ARPEGGIO	VOICES	SUSTAIN	VOLUME	AUTO RHYTHM	VOLUME	TEMPO	RHYTHM VARIATION	L. U.	
SOLO MANDOLIN												3							1	2	CUS-TOM A-B-C					SLOW ROCK					PLAY ON LOWER MANUAL
VIOLIN		1					3					3	2			●			1	2											
GUITAR															GUI-TAR	●															
JAZZ GUITAR	(3)	(2)								3			3		PIA-NO											SWING					
ROCK GUITAR												2	1	3	GUI-TAR				1	2	CUS-TOM A-B-C					DISCO			4 BAR		STACCATO WITH 4th Note
STRING ORCHESTRA I	1	3					3				1	3	2			●			1	3											
STRING ORCHESTRA II	1	3			1	2	3			3		2	2	2		●			2	1			②			JAZZ ROCK			8 BAR		
HARMONICA						1	3													1											PLAY WITH 3rd NOTE
BELL			3													●				3											3~4 HIGH NOTES
CHIME I															VIBRA-PHONE																PLAY WITH 6th NOTE
CHIME II	3		3													●				1											PLAY WITH OPEN CHORD
VOICE I		2	2	3												●				3											PLAY WITH OPEN CHORD
VOICE II		2		3	2											●				2											
MEXICAN ACCOMPANIMENT					3									1	(GUI-TAR)						CUS-TOM A-B-C					WALTZ					
"FOSTER" STYLE ACCOMPANIMENT											3	1									CUS-TOM A-B-C					♩16 BEAT					
FUNKY FUSION										3	1	1	3	2	HARPSI CHORD						FING-ERED CHORD		②			DISCO			4 BAR		
"PAUL MAURIAT" STYLE		3	2				3			2	2	2		3	HARPSI CHORD	●			1	1			②			JAZZ ROCK					HARPSICHORD FOR INTRO.
CAR HORN				3																											F♯& A at the same time
STEAM LOCOMOTIVE											3	3									CUS-TOM A-B-C					RHUM-BA					F~B(7notes) GRADUALLY FASTER
T.V. GAME																							①			16 BEAT					AT RANDOM

●=ON
( )=OPTION

B-205

EFFECT	UPPER KEYBOARD	LOWER KEY BOARD	PED.	S.P.	SUS-TAIN	VIB.	A.B.C	AUTO ARPEGGIO	AUTO RHYTHM	MAN. BAL.	PLAYING METHOD

B-405

●=ON
( )=OPTION

EFFECT	UPPER KEYBOARD											LOWER KEYBOARD			PEDALS		SPECIAL PRESETS		CUSTOM VOICES		U.E.	SUSTAIN			VIBRATO	
	FLUTE 16'	FLUTE 8'	FLUTE 4'	ATTACK LENGTH	ATTACK 4'	TROMBONE 16'	CLARINET 16'	OBOE 8'	STRING 8'	COMBINATION 1	COMBINATION 2	FLUTE 8'	HORN 8'	CELLO 8'	BASS 16'	BASS 8'	SPECIAL PRESETS	VOLUME	CUSTOM VOICES	VOLUME	UPPER ENSEMBLE	UPPER 16'8'4' SUSTAIN	UPPER	PEDAL	DELAY	DEPTH
CHURCH ORGAN I	3	1	3				1	3	2			3	2	1	3							●				1
CHURCH ORGAN II	3	3	3			3	3	3	3			3	2	3	3	1						●				1
CHURCH ORGAN III	3					3	3	3	1			3	3	3	2	1						●				
JAZZ ORGAN I	3		3									2	2		2	1										
JAZZ ORGAN II	3			1	3							2	1		2	1										
FULL ORGAN I	3	3	3									3		1	2							●				
FULL ORGAN II											●	3	2	1	2							●				
FULL ORGAN III	3	3	3			3			3,			3	3	3	2	1						●				
PIANO												3	2		2		PIANO									
POP PIANO I												3		3	3	1	PIANO					●				
POP PIANO II		3		2	1							3	2	1								●				
ELECTRIC PIANO I	3		3									3			2	1	PIANO				●	●				
ELECTRIC PIANO II	3			3	3							3			2	1	PIANO				●	●				1
BRASS I	2	3				3	1					3	3		1	2										1
BRASS II						3	3					3	2		2	1										1
SOLO TROMBONE						3						3				2			TROMBONE		●				1	1
SOLO TRUMPET		3										3				2			TRUMPET		●				1	1
SOLO SAXOPHONE						2						3	2			3	GUITAR		SAXO-PHONE		●				1	1
FLUTE (HERBIE MANN)		2										3			1	2			FLUTE		●				1	2
FLUTE (HUBERT LAWS)			3									3			1	2			FLUTE		●				1	2
FOLK FLUTE				2	3														FLUTE		●				1	1
FUNNY FLUTE			3	3	3							3	1		1	2			FLUTE		●	●				
OBOE		3										3		2	1	2										
CLARINET		2					3					3	3			3						●			1	1
HORN						3						2		3	2							●				
BRASS ENSEMBLE I	1	2				3	3					3	3		2	3			TROMBONE		●	●				
BRASS ENSEMBLE II	2	3	1			3	3					3	3		1	3	GUITAR		TRUMPET		●					1
BRASS ENSEMBLE III	3	3	3	3	2	3						3	3		2	1			TRUMPET		●					1

●=ON
( )=OPTION

B-405

EFFECT | UPPER KEYBOARD | LOWER KEYBOARD | PEDALS | SPECIAL PRESETS | CUSTOM VOICES | U.E. | SUSTAIN | VIBRATO

TREMOLO/SYMPHONIC CHORUS					M.O.C.	A.B.C.	AUTO ARPEGGIO				AUTO RHYTHM				MAN. BAL.	PLAYING METHOD	EFFECT
TREMOLO/SYMPHONIC	TRE. SPEED SLOW/FAST	LOWER FLUTE	U & L ORCHESTRA	UPPER FLUTE	MELODY ON CHORD	AUTO BASS CHORD	AUTO ARPEGGIO	VOICES	SUSTAIN	VOLUME	AUTO RHYTHM	VOLUME	TEMPO	RHYTHM VARIATION	L. U.		**B-405** ●=ON ( )=OPTION
●			●														CHURCH ORGAN I
																	CHURCH ORGAN II
●			●														CHURCH ORGAN III
																	JAZZ ORGAN I
																	JAZZ ORGAN II
																	FULL ORGAN I
																	FULL ORGAN II
																	FULL ORGAN III
																	PIANO
●			●								BOSSA-NOVA			8 BAR			POP PIANO I
●				●							JAZZ ROCK						POP PIANO II
●				●													ELECTRIC PIANO I
	●			●													ELECTRIC PIANO II
			●								SLOW ROCK			8 BAR			BRASS I
●			●								SWING						BRASS II
																	SOLO TROMBONE
				●													SOLO TRUMPET
																	SOLO SAXOPHONE
																	FLUTE (HERBIE MANN)
●				●													FLUTE (HUBERT LAWS)
																	FOLK FLUTE
●				●	MODE 1 VOL.S.												FUNNY FLUTE
																	OBOE
																	CLARINET
																	HORN
●			●								SWING						BRASS ENSEMBLE I
	●			●													BRASS ENSEMBLE II
●			●		MODE 2												BRASS ENSEMBLE III
TREMOLO/SYMPHONIC	TRE. SPEED SLOW/FAST	LOWER FLUTE	U & L ORCHESTRA	UPPER FLUTE	MELODY ON CHORD	AUTO BASS CHORD	AUTO ARPEGGIO	VOICES	SUSTAIN	VOLUME	AUTO RHYTHM	VOLUME	TEMPO	RHYTHM VARIATION	L. U.		●=ON ( )=OPTION **B-405**
TREMOLO/SYMPHONIC CHORUS					M.O.C.	A.B.C.	AUTO ARPEGGIO				AUTO RHYTHM				MAN. BAL.	PLAYING METHOD	EFFECT

EFFECT	UPPER KEYBOARD											LOWER KEYBOARD			PE-DALS		SPECIAL PRESETS		CUSTOM VOICES		U.E.	SUSTAIN			VIB-RATO	
B-405 ●=ON ( )=OPTION	FLUTE 16'	FLUTE 8'	FLUTE 4'	ATTACK LENGTH	ATTACK 4'	TROMBONE 16'	CLARINET 16'	OBOE 8'	STRING 8'	COMBINATION 1	COMBINATION 2	FLUTE 8'	HORN 8'	CELLO 8'	BASS 16'	BASS 8'	SPECIAL PRESETS	VOLUME	CUSTOM VOICES	VOLUME	UPPER ENSEMBLE	UPPER 16'8'4' SUSTAIN	UPPER	PEDAL	DELAY	DEPTH
MANDOLIN												2		2		2	HARPSI-CHORD	┻						✚		
SOLO MANDOLIN														3											1	2
GUITAR																	GUITAR	┻				●				
JAZZ GUITAR												3	1		2		PIANO	┻						┳		
ROCK GUITAR														2	1	3	GUITAR	┻						✚	1	2
VIOLIN									3					3	1	2								✚	1	3
STRINGS									3				2	3	1	2						●	┳	✚	1	2
MARIMBA				3	3							3				3								✚		
HARPSICHORD												1		3	2	2	HARPSI-CHORD	┻						✚		
VIBRAPHONE												3			3		VIBRA-PHONE	┻						✚		
HARMONICA									3			1	2	3	1	2								✚		1
BELL			3																			●	┻			3
VOICE I		2	2			3																●	✚			3
VOICE II		2	1			3	2		2													●	✚			2
SPECIAL I								3														●	┻			
SPECIAL II				3	3							3				2								✚		
JAPANESE I							3		(3)						1		GUITAR	✚	FLUTE	✚	●	●	┻	✚		
JAPANESE II														3			HARPSI-CHORD	✚	FLUTE	┻		●				
FUNKY FUSION												3	1	1	3	2	HARPSI-CHORD	┻						✚		
SCOTCH SOUND								3						3		2								✚		
MEXICAN ACCOMPANIMENT							3									1	(GUITAR)	┻						✚		
"FOSTER" STYLE ACCOMPANIMENT													3	1												
"PAUL MAURIAT" STYLE		3	2						3			2	3	3	1	3	HARPSI-CHORD	┻	TROMBONE	✚	●	●	┻	✚		
TECHNO POP		3		3	3			2	3				3	3	3	2			FLUTE	┻	●	●	┻	✚		
STEAM LOCOMOTIVE													3	3												
CAR HORN						3																				
T.V. GAME																										
SHIP AND RADAR													1	1		3			TROMBONE	┻						
●=ON ( )=OPTION **B-405**	FLUTE 16'	FLUTE 8'	FLUTE 4'	ATTACK LENGTH	ATTACK 4'	TROMBONE 16'	CLARINET 16'	OBOE 8'	STRING 8'	COMBINATION 1	COMBINATION 2	FLUTE 8'	HORN 8'	CELLO 8'	BASS 16'	BASS 8'	SPECIAL PRESETS	VOLUME	CUSTOM VOICES	VOLUME	UPPER ENSEMBLE	UPPER 16'8'4' SUSTAIN	UPPER	PEDAL	DELAY	DEPTH
EFFECT	UPPER KEY BOARD											LOWER KEYBOARD			PE-DALS		SPECIAL PRESETS		CUSTOM VOICES		U.E.	SUSTAIN			VIB-RATO	

TREMOLO/SYMPHONIC CHORUS					M.O.C.	A.B.C.	AUTO ARPEGGIO				AUTO RHYTHM				MAN. BAL.	PLAYING METHOD	EFFECT
TREMOLO/SYMPHONIC	TRE. SPEED SLOW/FAST	LOWER FLUTE	U & L ORCHESTRA	UPPER FLUTE	MELODY ON CHORD	AUTO BASS CHORD	AUTO ARPEGGIO	VOICES	SUSTAIN	VOLUME	AUTO RHYTHM	VOLUME	TEMPO	RHYTHM VARIATION	L. U.		**B-405** ●=ON ( )=OPTION
																TWIN MALLET PLAY	MANDOLIN
						CUSTOM A-B-C					SLOW ROCK					PLAY ON LOWER MANUAL	SOLO MANDOLIN
																ARPEGGIO	GUITAR
											SWING			8 BAR			JAZZ GUITAR
						CUSTOM A-B-C					DISCO			4 BAR		STACCATO WITH 4th NOTE	ROCK GUITAR
																	VIOLIN
●			●														STRINGS
																TWIN MALLET PLAY	MARIMBA
																	HARPSICHORD
																	VIBRAPHONE
			●													PLAY WITH 3rd NOTE	HARMONICA
																3~4 HIGH NOTES	BELL
																PLAY WITH OPEN CHORD	VOICE I
●			●														VOICE II
●			●													STACCATO WITH HIGH NOTES	SPECIAL I
					MODE 2												SPECIAL II
●			●														JAPANESE I
																	JAPANESE II
						FINGERED CHORD		②			DISCO			4 BAR			FUNKY FUSION
			●		MODE 1												SCOTCH SOUND
						CUSTOM A-B-C					WALTZ						MEXICAN ACCOMPANIMENT
						CUSTOM A-B-C					16 BEAT						"FOSTER" STYLE ACCOMPANIMENT
●			●					②			JAZZ ROCK						"PAUL MAURIAT" STYLE
●			●	●		CUSTOM A-B-C		②			DISCO			4 BAR			TECHNO POP
						CUSTOM A-B-C					RHUMBA					F~B(7notes) GRADUALLY FASTER	STEAM LOCOMOTIVE
																F♯ & A at the same time	CAR HORN
								①			16 BEAT					AT RANDOM	T.V. GAME
						CUSTOM A-B-C		① ②			16 BEAT					UPPER MANUAL D♭ LOWER MANUAL (F~B 7notes)	SHIP AND RADAR
TREMOLO/SYMPHONIC	TRE. SPEED SLOW/FAST	LOWER FLUTE	U & L ORCHESTRA	UPPER FLUTE	MELODY ON CHORD	AUTO BASS CHORD	AUTO ARPEGGIO	VOICES	SUSTAIN	VOLUME	AUTO RHYTHM	VOLUME	TEMPO	RHYTHM VARIATION	L. U.		●=ON ( )=OPTION **B-405**
TREMOLO/SYMPHONIC CHORUS					M.O.C.	A.B.C.	AUTO ARPEGGIO				AUTO RHYTHM				MAN. BAL.	PLAYING METHOD	EFFECT

Specifications/Technische Daten
Caractéristiques Techniques/Especificaciones

B-205

KEYBOARDS
Upper: 44 keys f~C_4 (3-2/3 octaves)
Lower: 44 keys F~C_3 (3-2/3 octaves)
Pedals: 13 keys C_1~C (1 octave)

TONE LEVERS
Upper: Flute 16', Flute 8', Flute 4', Trombone 16', Clarinet 16', Oboe 8', String 8', Combination
Lower: Flute 8', Horn 8' or Piano, Cello 8' or Guitar
Pedals: Bass 16', Bass 8'

UPPER SPECIAL PRESETS
Piano, Harpsichord, Guitar, Vibraphone

EFFECT LEVERS
Vibrato Delay (upper), Vibrato Depth

EFFECT CONTROLS
Upper Sustain, Pedal Sustain

EFFECT TABLET
Upper 16' 8' 4' Sustain

AUTO RHYTHM SECTION
Rhythm Selectors
March, Waltz, Swing, Slow Rock, Jazz Rock, Disco, Tango, Bossanova, Rhumba, Mambo, Samba, 16 Beat
Rhythm Controls
Rhythm Start, Rhythm Synchro Start, Tempo Control, Volume Control, Tempo Light, Foot Switch (Rhythm Stop), Rhythm Variation (On, 4 Bar/8 Bar)

AUTO BASS/CHORD SECTION
Normal, Single Finger Chord, Fingered Chord, Custom ABC, Constant, Memory

AUTO ARPEGGIO SECTION
Pattern Selectors
Up , Turn , Variation 1, Variation 2
Arpeggio Controls
Arpeggio Voices 1, 2,
Sustain Control, Volume Control

MAIN CONTROLS
Manual Balance, Master Volume, Expression Pedal, Power Switch, Power Light

OTHER FITTING
Headphones Jack (390 Ω Imp.)
AUX OUT Jack (470 Ω Imp.)
AUX IN Jack (23 kΩ Imp.)
EXP. IN Jack (47 kΩ Imp.)
Music Rest, Matching Bench

MAIN AMP
30 w x 1 (8 Ω Imp.)

SPEAKERS
Woofer 30 cm (12") x 1
Tweeter 5 cm (2") x 1

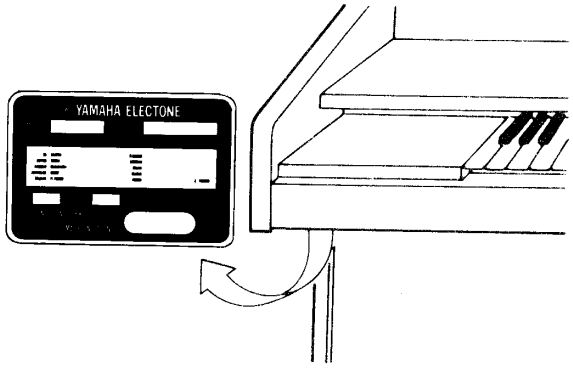
CIRCUITRY
Solid State (incl. LSIs and CIs)
Output Power: 30 w (RMS)
Power Consumption: See Electone nameplate
Power Source: 50/60 Hz AC

DIMENSIONS
Width: 112.8 cm (44-½")
Depth: 52.5 cm (20-½")
Height: 90.4 cm (35-½")

WEIGHT
50 kg (110 lbs.)

FINISH
American Walnut Grain (Polyester Finish)

(Where to find the Name plate)
(Hire ist das Typenschild angebracht)
(Emplacement de la plaque signelétique)
(Dónde locarizar el membrete)



B-405

KEYBOARDS
Upper: 44 keys f ~ C_4 (3-2/3 octaves)
Lower: 44 keys F ~ C_3 (3-2/3 octaves)
Pedals: 13 keys C_1 ~ C (1 octave)

TONE LEVERS
Upper: Attack 4', Flute 16', Flute 8', Flute 4', Trombone 16', Clarinet 16', Oboe 8', String 8', Combination 1, Combination 2
Lower: Flute 8', Horn 8' or Piano, Cello 8' or Guitar
Pedals: Bass 16', Bass 8'

SPECIAL PRESETS-CUSTOM VOICES
Special Presets
Cancel, Piano, Harpsichord, Guitar, Vibraphone
Custom Voices
Cancel, Flute, Saxophone, Trombone, Trumpet
Controls
Upper Ensemble, Special Presets Volume, Custom Voices Volume

EFFECT LEVERS
Attack Length (upper)
Vibrato Delay (upper), Vibrato Depth

EFFECT CONTROLS
Upper Sustain, Pedal Sustain

EFFECT TABLET
Upper 16' 8' 4' Sustain

TREMOLO/SYMPHONIC CHORUS
Upper Flute, Upper & Lower Orchestra, Lower Flute, Tremolo Speed Slow/Fast, Tremolo/Symphonic Chorus

AUTO RHYTHM SECTION
Rhythm Selectors
March, Waltz, Swing, Slow Rock, Jazz Rock, Disco, Tango, Bossanova, Rhumba, Mambo, Samba, 16 Beat
Rhythm Controls
Rhythm Start, Rhythm Synchro Start, Tempo Control, Volume Control, Tempo Light, Foot Switch (Rhythm Stop), Rhythm Variation (On, 4 Bar/8 Bar)

AUTO BASS/CHORD SECTION
Normal, Single Finger Chord, Fingered Chord, Custom ABC, Constant, Memory

AUTO ARPEGGIO SECTION
Pattern Selectors
Up , Turn , Variation 1, Variation 2
Arpeggio Controls
Arpeggio Voices 1, 2,
Sustain Control, Volume Control

MELODY ON CHORD
Cancel, Mode 1, Mode 2, Vol. Soft

MAIN CONTROLS
Manual Balance, Master Volume, Expression Pedal, Power Switch, Power Light

OTHER FITTING
Headphones Jack (390 Ω Imp.)
AUX OUT Jack (470 Ω Imp.)
AUX IN Jack (23 kΩ Imp.)
EXP. IN Jack (47 kΩ Imp.)
Music Rest, Matching Bench

MAIN AMP
30 w x 1 (8 Ω Imp.)

SPEAKERS
Woofer 30 cm (12") x 1
Tweeter 5 cm (2") x 1

CIRCUITRY
Solid State (incl. LSIs and ICs)
Output Power: 30 w (RMS)
Power Consumption: See Electone nameplate
Power Source: 50/60 Hz AC

DIMENSIONS
Width: 112.8 cm (44-½")
Depth: 52.5 cm (20-½")
Height: 90.4 cm (35-½")

WEIGHT
50 kg (110 lbs.)

FINISH
American Walnut Grain (Polyester Finish)

Specifications subject to change without notice.

Special Instructions for British-Standard Model
As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows.
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
IMPORTANT
THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE
BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

SINCE 1887

YAMAHA

NIPPON GAKKI CO., LTD. HAMAMATSU, JAPAN

ELECTONE is a registered trademark of Nippon Gakki Co., Ltd.

Printed in Japan 9.83